

这些翻译表达涵盖了改革开放 40 年以来中国在经济、贸易、金融以及社会发展，科技创新、教育文化、农业农村发展，业劳动力、城市发展建设，交通与基础设施、环境保护与可持续发展、文化与教育，医疗与健康、法律与司法、体育与奥运、军事与国防，外交与国际关系、党风廉政与反腐败，城市化与城市发展等领域的进展和改革。它们在相关的政策文件、新闻报道和学术文献中被广泛使用。

Reform and Opening Up: 改革开放

Economic restructuring: 经济重组

Market-oriented reforms: 市场化改革

Opening up to the outside world: 对外开放

Foreign investment: 外资投资

Trade liberalization: 贸易自由化

Foreign trade: 外贸

Foreign direct investment (FDI): 外商直接投资

Export-oriented economy: 出口导向型经济

Special Economic Zones (SEZs): 经济特区

Opening up of the financial sector: 金融业开放

State-owned enterprise (SOE) reform: 国有企业改革

Private enterprise development: 民营企业发展

Market economy: 市场经济

Socialism with Chinese characteristics: 中国特色社会主义

Poverty alleviation: 扶贫

Rural revitalization: 乡村振兴

Belt and Road Initiative: 一带一路倡议

Technological innovation: 科技创新

Sustainable development: 可持续发展

经济与金融:

State-owned enterprise (SOE) reform: 国有企业改革

Mixed ownership reform: 混合所有制改革

Financial liberalization: 金融自由化

Stock market: 股票市场

Bond market: 债券市场

Foreign exchange market: 外汇市场

Free trade zone: 自由贸易区

Capital market: 资本市场

Intellectual property rights protection: 知识产权保护

Financial deregulation: 金融放松管制

贸易与对外关系: 31. Free trade: 自由贸易

Trade surplus/deficit: 贸易顺差/逆差

Bilateral trade: 双边贸易

Multilateral trade: 多边贸易

Trade barriers: 贸易壁垒

Trade imbalance: 贸易不平衡

Foreign direct investment (FDI): 外商直接投资

Trade cooperation: 贸易合作

Export-oriented industries: 出口导向产业

Cross-border e-commerce: 跨境电子商务

社会发展与改革：

Urbanization: 城市化

Poverty alleviation: 扶贫

Social welfare: 社会福利

Healthcare reform: 医疗改革

Education reform: 教育改革

Environmental protection: 环境保护

Rural revitalization: 乡村振兴

Housing reform: 住房改革

Pension system reform: 养老保险制度改革

Social security system: 社会保障体系

51. Technological advancement: 科技进步

Innovation-driven development: 创新驱动发展

Research and development (R&D): 研发

High-tech industry: 高科技产业

Digital economy: 数字经济

Artificial intelligence (AI): 人工智能

Internet of Things (IoT): 物联网

Big data: 大数据

Cloud computing: 云计算

Cybersecurity: 网络安全

教育与文化:

Cultural exchange: 文化交流

Cultural diversity: 文化多样性

Intangible cultural heritage: 非物质文化遗产

Cultural preservation: 文化保护

Art education: 艺术教育

Cultural tourism: 文化旅游

Education reform: 教育改革

Lifelong learning: 终身学习

Digital literacy: 数字素养

Cultural heritage conservation: 文化遗产保护

Quality-oriented education: 素质教育

Vocational education: 职业教育

Cultural exchange: 文化交流

Cultural heritage protection: 文化遗产保护

Film and television industry: 影视产业

Performing arts: 表演艺术

Literary works: 文学作品

农业与农村发展:

Agricultural modernization: 农业现代化

Rural revitalization: 乡村振兴

Agricultural subsidies: 农业补贴

Crop diversification: 作物多样化

Organic farming: 有机农业

Rural infrastructure: 农村基础设施

Farmer cooperatives: 农民合作社

Agricultural technology transfer: 农业技术转让

Rural poverty alleviation: 农村扶贫

Agricultural reforms: 农业改革

Agricultural modernization: 农业现代化

Agricultural reform: 农村改革

Agricultural technology: 农业技术

Agricultural sustainability: 农业可持续发展

Rural entrepreneurship: 农村创业

Farmer's income: 农民收入

Agricultural cooperation: 农业合作

就业与劳动力:

Employment opportunities: 就业机会

Labor market: 劳动力市场

Job creation: 就业创造

Labor rights: 劳工权益

Wage reform: 工资改革

Labor mobility: 劳动力流动性

Unemployment rate: 失业率

Labor union: 工会

Labor protection: 劳动保护

Work-life balance: 工作与生活平衡

城市发展建设:

Urban renewal: 城市更新

Urban planning: 城市规划

Sustainable urbanization: 可持续城市化

Smart cities: 智慧城市

Urban infrastructure: 城市基础设施

Urban transportation: 城市交通

Urban pollution control: 城市污染控制

Urbanization rate: 城镇化率

Urban-rural integration: 城乡一体化

Livable cities: 宜居城市

交通与基础设施:

High-speed rail: 高速铁路

Expressways: 高速公路

Airport expansion: 机场扩建

Port development: 港口发展

Infrastructure investment: 基础设施投资

Public transportation: 公共交通

Logistics network: 物流网络

Rail transit: 轨道交通

Bridge construction: 桥梁建设

Urban transport planning: 城市交通规划

Green development: 绿色发展

Renewable energy: 可再生能源

Carbon emissions reduction: 减排

Eco-friendly practices: 环保实践

Biodiversity conservation: 生物多样性保护

Waste management: 废物管理

Clean energy technology: 清洁能源技术

Sustainable agriculture: 可持续农业

Environmental regulations: 环境法规

Climate change mitigation: 气候变化缓解

社会治理与法律改革:

Rule of law: 法治

Judicial reform: 司法改革

Anti-corruption campaign: 反腐败运动

Social stability: 社会稳定

Public security: 公共安全

Community governance: 社区治理

Crime prevention: 犯罪预防

Human rights protection: 人权保护

Legal education: 法律教育

社会福利与保障:

Social insurance: 社会保险

Healthcare coverage: 医疗保障

Pension system: 养老保险制度

Poverty alleviation program: 扶贫计划

Social assistance: 社会救助

Disability support: 残疾人扶助

Childcare services: 儿童保育服务

Housing subsidies: 住房补贴

Family planning policy: 计划生育政策

科学与教育:

Scientific research: 科学研究

Higher education: 高等教育

Scientific achievements: 科研成果

Science and technology parks: 科技园区

STEM education: 科学、技术、工程、数学教育

School curriculum: 学校课程

Talent cultivation: 人才培养

Academic exchange: 学术交流

Digital learning: 数字化学习

Education equity: 教育公平性

文化与娱乐:

Artistic expression: 艺术表达

Cultural tourism: 文化旅游

Film festival: 电影节

Music concert: 音乐会

Literary award: 文学奖项

Cultural heritage sites: 文化遗产地

Performing arts center: 表演艺术中心

Art exhibition: 艺术展览

Online streaming platform: 在线流媒体平台

经济与金融:

Market-oriented reforms: 市场化改革

Foreign direct investment (FDI): 外商直接投资

Economic liberalization: 经济自由化

Free trade zone: 自由贸易区

Stock market: 股票市场

Monetary policy: 货币政策

Economic globalization: 经济全球化

Supply-side reforms: 供给侧改革

Consumer market: 消费市场

国际合作与外交:

Belt and Road Initiative: 一带一路倡议

Multilateral cooperation: 多边合作

Diplomatic relations: 外交关系

International trade: 国际贸易

Foreign aid: 外援

Cultural diplomacy: 文化外交

Global governance: 全球治理

Regional integration: 区域一体化

Peacekeeping missions: 维和任务

社会变革与社会价值观:

Gender equality: 性别平等

Family values: 家庭价值观

Social equality: 社会平等

Human dignity: 人的尊严

Social justice: 社会公正

Civil society: 公民社会

Youth empowerment: 青年赋权

Volunteerism: 志愿服务

Social inclusion: 社会包容

Cultural diversity: 文化多样性

人民生活与社会福利:

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/578000133076006040>